

O prazo de pagamento da 3ª parcela do Seguro Nacional de Saúde é o dia 31 de Agosto(terça-feira)

国民健康保険税第3期納期限は8月31日(火)です

Os impostos do Seguro Nacional de Saúde(kokuhozei) são impostos com o objetivo de serem destinados ao pagamento dos encargos médicos dos cidadãos.

Não realizando o pagamento desses impostos dentro dos prazos determinados, ocasionará problemas trazendo complicações nas atividades administrativas do Seguro Nacional de Saúde. Vamos realizar o pagamento sem falta até o prazo determinado.

Para se efetuar o pagamento dos impostos do Seguro Nacional, a transferência bancária é um método prático e seguro.

Não havendo a necessidade de dirigir-se até às instituições financeiras ou lojas de conveniência em cada prazo de pagamento, pois será debitado automaticamente de sua conta bancária, não havendo esquecimento de pagamentos.

Os formulários de solicitação encontram-se nas instituições financeiras e nos balcões de atendimento da prefeitura. **Favor realizar os trâmites munidos da caderneta bancária e do carimbo que fora utilizado na mesma.**

Sendo assim, para as pessoas que irão utilizar o débito automático por transferências bancárias, solicitamos para que verifiquem o saldo das mesmas.

Informações:

Shimin Madoguchi Gurupu

☎52-1111 (ramal 216・261)

Pré-Classe Infantil do Idioma Japonês 「Kusunoki」

こども にほんごプレクラス「くすのき」

Conteúdo:

A Comissão Educacional da cidade de Takahama está abrindo a Pré-Classe Infantil do Idioma Japonês 「Kusunoki」(Sala de aula para adaptações da fase inicial aos alunos de nacionalidade estrangeira) tendo o objetivo de fazer com que aqueles alunos que têm dificuldades na língua japonesa, venham a se acostumarem o mais breve com a vida escolar aproveitando-a, aprendendo não somente o idioma mas também os costumes japoneses.

Não gostaria de experimentar fazendo com que frequentem a「Kusunoki」aquelas crianças que por estarem iniciando pela 1ª vez em escolas japonesas estejam sendo motivo de inseguranças ou aquelas crianças que por não compreenderem o idioma japonês estejam sendo motivo de preocupações?!!

Local: 「Kusunoki」Sala de aula

No 2º Andar da escola primária Tsubasa.

Takahama-shi shinmei-cho 5-1-1

Público alvo: Crianças que residam na cidade de Takahama e tenham idade de 6 a 15 anos (a partir do 1º ano letivo do Ensino Primário ao 3º ano letivo do Ensino Médio)

※ Pessoas que tenham o desejo de ingressar nas escolas municipais de Ensino Médio e Primário da cidade de Takahama.

※ Residindo fora do bairro da Escola Primária Tsubasa, haverá a necessidade de levar e buscar as crianças.

Conteúdo de estudo: Básico do idioma japonês, aritmética e hábitos escolares.

Período de estudo: Aproximadamente 3 meses.

Horário: De segunda-feira a sexta-feira.

Das 08:10hs. às 15:00hs.

Taxa: Gratuita

※ As taxas referentes aos materiais escolares, merenda e outros, serão cobradas à parte.

Informações:

Comissão Educacional da cidade de Takahama.

“Gakkô Keiei Gurupu” ☎0566-52-1111 (ramal 311) ou

Escola Primária Tsubasa Municipal de Takahama

☎0566-54-2831 (Responsável Kiuchi **consultas em português**)

